

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«КЕРЧЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ МОРСКОЙ ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ  
УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «КГМТУ»)  
Технологический факультет  
Кафедра водных биоресурсов и марикультуры**

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ  
Иностранный язык**

Уровень высшего образования – подготовка кадров высшей квалификации  
Научная специальность – 1.5.16. Гидробиология  
Учебный план 2022 года разработки

**Структура дисциплины**

Наименования разделов, тем	Общее количество часов	Распределение часов по видам занятий					
		ЛК	ПЗ	Сем	СР	Кон-сультации	Контроль
Тема 1. Обучение в аспирантуре	35	2	8		25		
Тема 2. Моя научно-исследовательская деятельность	35		10		25		
Тема 3. Особенности научного стиля	35		10		25		
Тема 4. Участие в конференциях и симпозиумах. Аннотирование прочитанной оригинальной литературы по специальности	37		10		27		
Консультации	2					2	
Контроль	36						36
<b>Всего часов</b>	<b>180</b>	<b>2</b>	<b>38</b>	<b>-</b>	<b>102</b>	<b>2</b>	<b>36</b>

Программу разработала \_\_\_\_\_ О.Н. Сметанина, канд. пед. наук, доцент кафедры иностранных языков ФГБОУ ВО «КГМТУ».

Рассмотрено на заседании кафедры иностранных языков ФГБОУ ВО «КГМТУ»

Протокол № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ 2022 г. Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ О.Н. Сметанина

Рассмотрено на заседании выпускающей кафедры водных биоресурсов и марикультуры ФГБОУ ВО «КГМТУ»

Протокол № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ 2022 г. Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ А.В. Кулиш

## 1 Планируемые результаты освоения дисциплины

В результате освоения дисциплины аспирант должен владеть перечисленными ниже знаниями, умениями и навыками.

### Знать:

- межкультурные особенности ведения научной деятельности;
- правила коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного общения;
- требования к оформлению научных трудов, принятые в международной практике.

### Уметь:

- извлекать информацию из текстов, прослушиваемых в ситуациях межкультурного и профессионального научного общения (доклад, лекция, интервью, дебаты и др.);
- использовать этикетные формы научно-профессионального общения;
- четко и ясно излагать свою точку зрения по научной проблеме на иностранном языке;
- понимать и оценивать чужую точку зрения, стремиться к сотрудничеству, достижению согласия, выработке общей позиции в условиях различия взглядов и убеждений;
- осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме по научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол);
- писать научные статьи, тезисы, рефераты на иностранном языке;
- читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний;
- оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода, реферата, аннотации.

### Владеть:

- деловыми качествами общения в научном коллективе;
- методами обработки большого объема иноязычной информации с целью подготовки реферата;
- оформлением заявок на участие в международной конференции;
- методами написания работ на иностранном языке для публикации в зарубежных журналах.

## 2 Содержание дисциплины

### 2.1 Лекции

Наименование темы	Кол-во часов
<b>Тема 1. Обучение в аспирантуре</b>	
Общие вопросы изучения иностранного языка при обучении в аспирантуре	2
<b>Всего часов</b>	<b>2</b>

### 2.2 Практические занятия

Наименование раздела, темы	Кол-во часов
<b>Тема 1. Обучение в аспирантуре</b>	
Лексический минимум: Активизация лексического минимума вузовского курса. Грамматический материал: Активизация грамматического материала вузовского курса. Части речи. Словообразование. Суффиксы и префиксы. Порядок слов в предложении. Письмо: Письменные задания на грамматическом и лексическом материале данного занятия. Тексты: Post-graduate education. Практика устной речи: Аспирант. Обучение в аспирантуре.	8

<b>Тема 2. Моя научно-исследовательская деятельность</b>	
Лексический минимум: Словообразование. Лексический минимум изучаемой темы «Моя научно-исследовательская деятельность». Грамматический материал: Неличные формы глагола и их функционирование в научной речи. Письмо: Письменные задания на грамматическом и лексическом материале занятия. Написание эссе по теме «Моя научно-исследовательская деятельность». Тексты: Ichthyology. Практика устной речи: Мои научные интересы	10
<b>Тема 3. Особенности научного стиля</b>	
Теория перевода. Лексический минимум: Интернациональные слова. Грамматический материал: Конструкции со страдательным залогом в научно-техническом регистре речи. Письмо: Письменные задания на грамматическом и лексическом материале данного занятия. Тексты: New trends in marine aquaculture. Практика устной речи: 1. Известный исследователь. 2. Мой научный руководитель	10
<b>Тема 4. Участие в конференциях и симпозиумах. Аннотирование прочитанной оригинальной литературы по специальности</b>	
Лексический минимум: Словообразование. Лексический минимум изучаемой темы «Участие в конференциях и симпозиумах. Аннотирование прочитанной оригинальной литературы по специальности». Грамматический материал: Структура с непрямым порядком слов. Многофункциональность глаголов. Письмо: Письменные задания на грамматическом и лексическом материале данного занятия. Написание аннотации прочитанной книги по специальности. Тексты: Participation in the international scientific conference. Практика устной речи: Высказывание по теме «Правила написания доклада на научную конференцию». Высказывание по теме «Аннотация прочитанной оригинальной книги по специальности»	10
<b>Всего часов</b>	<b>38</b>

### 2.3 Семинарские занятия

Семинарские занятия не предусмотрены учебным планом.

### 2.4 Самостоятельная работа

Наименование темы	Кол-во часов	Содержание работы
Тема 1. Обучение в аспирантуре	25	Подготовка монологического высказывания, составление диалога, выполнение письменных упражнений, подготовка к лексическому контролю, работа со словарями и интернет-ресурсами, подготовка к грамматическому контролю
Тема 2. Моя научно-исследовательская деятельность	25	Подготовка монологического высказывания, составление диалога, подготовка презентации, подготовка к лексическому контролю
Тема 3. Особенности научного стиля	25	Выполнение письменных упражнений, работа со словарями и интернет-ресурсами, подготовка к грамматическому контролю

Тема 4. Участие в конференциях и симпозиумах. Аннотирование прочитанной оригинальной литературы по специальности	27	Выполнение письменных упражнений, работа со словарями и специальной литературой, статьями
<b>Всего часов</b>	<b>102</b>	

### 3 Методы обучения

Формами изучения дисциплины являются: лекции, проведение практических занятий, самостоятельная работа аспирантов. Основными видами занятий, проводимых по дисциплине, являются практические занятия.

Практические занятия проводятся с целью приобретения, отработки и закрепления практических умений и навыков применения теоретических знаний в процессе изучения иностранного языка. Главным их содержанием является практическая работа каждого аспиранта (соискателя). На практических занятиях используются следующие методы обучения: практический, контрольно-оценочный, метод самостоятельной работы аспирантов.

Самостоятельная работа, дополняя аудиторную работу аспирантов, направлена на:

- совершенствование навыков и умений иноязычного научно-профессионального общения, приобретенных в аудитории под руководством преподавателя;
- приобретение новых знаний, формирование навыков и развитие умений, обеспечивающих возможность осуществления научно-профессионального общения на изучаемом языке;
- развитие навыков исследовательской деятельности с использованием изучаемого языка;
- развитие умений и навыков самостоятельной проектно-исследовательской работы как индивидуальной, так и в команде (анализ Интернет-ресурсов, подготовка рефератов, научных статей, презентаций по теме диссертационного исследования, участие в научных и практических конференциях).

Самостоятельная работа аспирантов заключается в том, что они:

- выполняют задания по подготовке к практическим занятиям;
- читают, переводят, реферировать и аннотируют научные публикации по своей специальности на иностранном языке;
- составляют двуязычный глоссарий к литературе по тематике научного исследования, предназначенной для внеаудиторного чтения;
- осуществляют поиск информации в Интернете.

При выполнении самостоятельной работы по внеаудиторному чтению аспиранты пользуются литературой, рекомендуемой их научными руководителями.

Формы контроля самостоятельной работы:

- проверка письменных заданий на занятиях;
- проверка аннотаций и переводов научных публикаций;
- проверка глоссария по прочитанной специальной литературе;
- выборочный устный и письменный перевод фрагментов текстов из научной литературы по научной специальности, предназначенной для внеаудиторного чтения;
- устное реферирование специальной литературы на занятиях;
- индивидуальные консультации с преподавателем (как аудиторно, так и дистанционно).

Для активизации учебного процесса и развития коммуникативных навыков аспирантов при изучении иностранного языка предусмотрено формирование положительной учебной мотивации; повышение познавательной активности аспирантов; активное вовлечение обучающихся в образовательный процесс; стимулирование самостоятельной деятельности; развитие познавательных процессов – речи, памяти, мышления; эффективное усвоение большого объема учебной информации; развитие творческих способностей и нестандартности мышления; развитие коммуникативно-эмоциональной сферы личности; раскрытие личностно-

индивидуальных возможностей каждого обучающегося и определение условий для их проявления и развития; развитие навыков самостоятельного умственного труда; развитие универсальных навыков.

Обязательным условием промежуточной аттестации аспиранта является сдача кандидатского экзамена по дисциплине Иностранный язык.

В рамках интерактивных часов предусмотрены следующие подходы: работа в малых группах, творческие задания, соревнования, «ученик в роли учителя», «каждый учит каждого».

#### 4 Необходимые учебные издания (в печатной или электронной форме)

1. Бонк, Н.А. Учебник английского языка: в 2 ч. / Н. А. Бонк, Г. А. Котий, Н. А. Лукьянова. - Иваново: Фора, 1995. - Ч. 1. - 640 с. Ч. 2. - 512 с.
2. Английский язык для судовых электромехаников [Текст]: учебное пособие / Т.Ю. Куц, М.С. Воловник. - 2-е изд. - М.: МОРТЕХИНФОРМРЕКЛАМА, 2014. - 132 с.
3. Качалова, К. Н. Практическая грамматика английского языка с упражнениями и ключами: в 2-х т. / К. Н. Качалова, Е. Е. Израилевич. - 8-е изд., перераб. и доп. - К.: Методика, 1997. - Т. 1. - 368 с. Т. 2. - 304 с.
4. Андрианова, Л. Н. Английский язык: учеб. для студентов вузов / Л. Н. Андрианова, Н. Ю. Багрова, Э. В. Ершова. - Изд. 4-е, испр. и доп. - Москва: Высшая школа, 1988. - 415 с.
5. Ефименко, И. Н. Human in Science=Человек и наука: учебное пособие / И. Н. Ефименко. — Омск: СиБАДИ, 2020. — 88 с. — ISBN 987-5-00113-136-6. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/149547>.
6. Английский язык для аспирантов = English for Postgraduate students: учебное пособие / Л. К. Кондратюкова, В. И. Сидорова, Е. В. Тихонова, Н. П. Андреева. — Омск: ОмГТУ, 2019. — 120 с. — ISBN 978-5-8149-2775-0. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/186820>
7. Агло-русский словарь по морскому делу [Текст]: количество терминов более 10000 / И. В. Чернышов; под общ. ред. Н. Ф. Королева. - 2-е изд., стереотип. - Одесса: Фенікс, 2006. - 211 с.
8. Кононенко, А. П. Международный деловой иностранный язык: учебное пособие / А. П. Кононенко, О. В. Маруневич. — Ростов-на-Дону: РГУПС, 2019. — 130 с. — ISBN 978-5-88814-880-8. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/134033>.
9. Иноземцева, Н. В. English for post-graduate students: PhD exam: учебное пособие / Н. В. Иноземцева. — Оренбург: ОГУ, 2018. — 107 с. — ISBN 978-5-7410-2104-0. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/159710>
10. Фролова, В. П. Основы теории и практики научно-технического перевода и научного общения: учебное пособие / В. П. Фролова, Л. В. Кожанова. — Воронеж: ВГУИТ, 2017. — 155 с. — ISBN 978-5-00032-256-7. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/106812>
11. Цыганкова, А. С. Научная статья на английском языке: советы начинающим = Research Paper in English: Tips for Beginners: учебное пособие / А. С. Цыганкова. — Хабаровск: ДВГУПС, 2018. — 94 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/179351>

#### 5 Состав информационных, информационно-справочных систем и профессиональных баз данных

Наименование информационного ресурса	Ссылка на информационный ресурс
Электронная библиотека ФГБОУ ВО «КГМТУ»	<a href="http://lib.kgmtu.ru/">http://lib.kgmtu.ru/</a>
ЭБС «Лань»	<a href="https://e.lanbook.com/">https://e.lanbook.com/</a>

RSCI платформа Web of Science - база данных лучших российских журналов	<a href="http://www.technosphera.ru/news/">http://www.technosphera.ru/news/</a>
База данных Научной электронной библиотеки	<a href="http://elibrary.ru/">http://elibrary.ru/</a>
Многоязычный многопрофильный онлайн словарь	<a href="http://www.multitran.ru">http:// www.multitran.ru</a>

## **6 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

### ***Рекомендации по подготовке к практическим занятиям***

Для подготовки к практическим занятиям необходимо заранее ознакомиться с перечнем вопросов, которые будут рассмотрены на занятии, перечнем рекомендуемой литературы и содержанием Интернет-ресурсов. Необходимо прочитать соответствующие разделы из литературы, рекомендованной преподавателем, выделить основные понятия, определения и т.п. На практических занятиях нужно выяснять у преподавателя ответы на интересующие или затруднительные вопросы, высказывать и аргументировать свое мнение.

### ***Рекомендации по организации самостоятельной работы***

Самостоятельная работа включает изучение учебной литературы, поиск информации в сети Интернет, подготовку к практическим занятиям, кандидатскому экзамену.

### ***Рекомендации по подготовке к кандидатскому экзамену***

Для подготовки к кандидатскому экзамену необходимо заранее ознакомиться с программой кандидатского экзамена и с условиями допуска к нему, изучить рекомендованную литературу и Интернет-ресурсы. Необходимо прочитать соответствующие разделы из литературы, рекомендованной преподавателем, выделить основные понятия и концепции, лингвистические особенности и т.п.

## **7 Оценка результатов освоения дисциплины**

Формой промежуточной аттестации по дисциплине является кандидатский экзамен. В соответствии с Регламентом работы комиссий по приему кандидатских экзаменов в ФГБОУ ВО «КГМУ», специально создаваемая экзаменационная комиссия оценивает уровень знаний аспиранта по четырехбалльной шкале с выставлением оценок «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» или «неудовлетворительно». Оценивание проводится путем открытого голосования членов экзаменационной комиссии, присутствующих на заседании, методом подсчета большинства голосов. При равенстве голосов решающим является голос председателя экзаменационной комиссии (в случае его отсутствия – заместителя председателя).